

T.C.
MİMAR SİNAN ÜNİVERSİTESİ
REKTÖRLÜĞÜ
80040 FİNDİKLİ - İSTANBUL

FER 460
SAYIN
YRD. DOÇ. DR. ABDULLAH UÇMAN
MİMAR SİNAN ÜNİVERSİTESİ
FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
FİNDİKLİ/İST.
=====

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi

اوبیات

(شويله بر حسبجال)

ناظمی : رضا توفیق

کیمسه تجارتده پایه بولمویور ،
تذلیل نفس ایدوب خوار اولمادجه .
کل کیبی کچینمک ممکن اولمویور ،
هرکسک کوزینه خار اولمادجه .



ایستر باش تجار اول ، ایسترسهک پاشا ،
قصقا تمام شهبازم ! . . . عقلکله یاشا ! . . .
دولت قوشی قونماز بین سز باشه
او سرسم کور طالع یار اولمادجه .



ساده معرفتله هیچ بر ایش بیتمز ؛
وارلقده لازمدر . بوش کمی کیتمز .
نصرالدین خواجه دن صور ؛ انکار ایتمز :
قار حلواسی اولماز ، قار اولمادجه .



طوته لم ایشکده صاحب - هنرسک ؛
مثلا : آشجی سک . مصرف ایسترسک !
خالق دکلسک یا ؟ . نه خلط ایدرسک
هیچ یوقدن پاتانس وار اولمادجه ؟ !



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 1278.809.1

بلادن قوجونمہ ؛ عقلہ یول آچار ؛
کوچلکدہ قولایلق بولورسک ناچار .
کنیشجه بر نفس آلمازدی تچار ،
جهان باشمزہ دار اولمادقجه .



ملی تجارقی ، بن ، یاواش یاواش
آکلار کیبی اولدم ؛ محترم قارداش !
یولنده کیده مز شو امر معاش
ملنک صیرتنه بار اولمادقجه .



اصل ایش پیس بوغاز دالاوله راسی ؛
تجارت ، هپ اونک آلاوهراسی .
انسانک نه اولسه یوزی قاراسی ،
آچلقدن نولمویور ، عار اولمادقجه .



بزده مطره بازز ؛ آلوب صاتمشر .
شیطانله هر زمان آشیق آتمشر .
میزیقچی بخت ایله درده چاتمشر ،
اویونجی نیله سین زار اولمادقجه .



اوفکر تجارت - شرق ایله غربی [*]
یاقوب ییقمق ایچون - چیقاردی حربی .
سن صوکره حساب ایت حاصل ضربی ،
ضرردن حصه آل کار اولمادقجه .



[*] بو قطعه ده اصل مقصدم ، حرب عمومی به (مہرقانتیلیرم) فکر
باطنک سبب اولمش بولوندوغنی ایما ایتکدره . تجارت عالمده (نه ژہ مونی)
دعواسی ، فلان ، هپ اونک تولینہ ایتدیکی اوغوزسز شیلردن درہ .

ظلمدن شکایت ، حقسنزدر کرچک !
 منافق برقومه برظالم کرک .
 یوکونکی موسقوفلر نه کوزل ثورنک !
 یاشارمی بوملت چار اولمادجه .

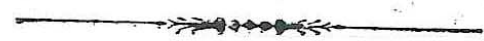
TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No 21580711



معناسی یوق دیمه !.. کتاب حقک .
 اداسی بویلهدر ، خطاب حقک .
 بونی کیم حس ایتدی ، جناب حقک
 نور عدالتی نار اولمادجه .



هی رضا ! قورتولدی غمدن ، ئولنلر ؛
 حقی تسلیم ایتدی اوکجه کولنلر .
 بولغورک قدرینی شیمدی بیلنلر ،
 سکا پس دیمه دی ، زار اولمادجه .



ای زائر!

شومزار تو کونده کجه قایغی سز!
بوراره خاک ایله یکسان اولاره قیز،
غنی لر ویره چک تازه فداندی،
آدی (حسدوان) دی، یوصم جواندی.
آننه سی تو کوز بر اقدی نه رکنه،
پر قضا به قریبان اولدی کبه یکنه.
آغز یاری آنجه تو لوله دیندی،
کنوز سکر آیلو یی کلیندی.
حجر مزک صوغی تو لومدر نه رنج
فاتحه او قوده، بر سلام ویر کج

قاضی کوی (۲۸) تموز ۱۹۴۴

زائر

أَهْسَبُ الْمَخَالِقِ أَوْلَادَ اللَّهِ
(پریخان) کوزل بر معجزه سیدی
مزار دید کلری بو قبله کاهک
او کنده آغلا یان آننه سیدی
مالا او قادیلک فریاد وزاری
طواف ایدیور بو تو کوز مزاری
سه بو فاجعه یه قاطه یا بانجی
رحمت او قو، یولجی! بو قیزه آجی
یا سلی آننه سنک کوز ییخی دیشیم
بو ای صمزاره کو کونده نور انیم
قاضی کوی (۳۰) تموز ۱۹۴۴

سوکلی قیزم مر جمل

یا ریم عصره یاقیه زماندیزی،
بابان حقیقتی دوستلر مدنون.

او نطاه نسه لی کجه کونلری

کا نقل ایده هم اوز وده ستاندر

بیله جه غز بنده کوزم دولاسدم

بعه بیله او نوتدم او ماجرای

عودته بابا کله کوروشدم، شاددم

هل ایتدم بیک مهم بر قعای:

نه سحر در بوکم بر کوله سیله

رسم ایتدی مو اولاره کائنا تمی،

بر آنده یا شاددی مونی سیله

قیروه آلتی سنه لک خاطر اتمی.

دیلم که بر دوستک سویملی سی،

هر طور ی، هر سوزی، هر بر نکتہ سی،

مشرک بر عمرک منظره سیدر.

بیلم به نه او کرت تام حیرا سیدر،

بر دوستک قدرنی بزده بیله از!

(رضا سو بلدی!) دی، کیم دارلمیاز!

قاضی کوی (۲۵) حزیران ۱۹۴۴

ساقیز کای سوغانی نومرو (۳۴)

بوکونه نيم کو کلام حزنه ايله طولو
گوزومه کورونزی استانبول يولو
بوتنه کو کلام حزنه ايله طولو
گوزومه کورونزی استانبول يولو
مختصا کوی خوردمندور داروستقرا

مختصا کوی
نازله ال کوی

افنده برکی - رونه - یویا یلیکن
آتاخی بوقاری وولط ایدرکه
بیا ضار که بیغنه برکی کلیمه کیمی

Batman
Kaya Yakağa
Nin

جوینہ دہ بر صباغ تفتہ سوگر کہہ

سولہ نازی کل ! جوینہ ی سیرایت
تفتہ سوگو یوگر کہہ بر صباغ ایر کہہ ،
آفاق صباروب بر سلی سکونت
لبان داغدرینہ نم جوگو یوگر کہہ .

صتہ کلیم - تفتہ زمانی -
استانول وداع استیکلم آئی
توجہ لاریچہ در دھجرائی ،
اوزاقده بر خود دم کلیر کہہ .

بر کونہ وداع ایروب توخو مالارہ ،
خوسہ اولوب ده اویم نہ ، یوم دالارہ
طوغنیہ کونہ قارک یور تو قالارہ
ہور با آخا جلدی نم دوگو یوگر کہہ !

جوینہ - باطیلا . بیت ہداد
۱۹۲۹
رفیق

طوغوم تاریخی

①

امیر عبد القادرک ضلایب یا کندنه بوگونه
کل کیچی بندنه گوزل بر نازنیه قیز طوغدی .
بری مزوره چیقدی ، خبرک وارمی ؟ . دیدی
لبناه افکارنده یگی بر ییلدیز طوغدی .
بر تعقیب ایله تام تاریخیز :
جوتیه بیت حداد ۱۰۱ ۸ نون تانی (۱۹۳۹)

②

Dağum
Kavmi
Emir alidülkar
in Rize tekkesinde
1939

1922 de aydedede
Ç. Kemis bin Taylanca

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 27B. 849 5

تکی صورت

(1)

اساسی قدر کرده کندی ابراه !

رفه اولدی ایتنه ایسی قلفه .

عرفانه او ماننده - تا ک الله !

بکی صغیر آلهدی ده مرغی آنه !

(کون الی) ک الی ایسی لایقه

مانای بونلفه ایمانی برارید .

ایسه ازلک ایچونه - یوراندی ایدیه -

توتیو برکوره ده یوراندی بونفه

قاشغه داندی ایچ سیدر هیلار

بانقا تکیل ایسی اوستا تا دجهیلار

تالیگه قورخونه آناه آرجهیلار

اصابت اییدر ده اوقی لعدنه

نه فدار شاقشاقی شیره کاه - دانه

طوفان اولدی هب بویکی صرته

ارویه یا شادمانه طویلاندی تالیسا

آرغیز ساینیر تونولدی دانه .

زودلورده صفت سرعانه دوردی
کی تا قنده برغانه وردی
هم شرف نجبه ابدی هم پانه وردی
اقلجی بدونه ، رسته اشرفه

نورده طهر بر دیکاه اهدی سانه لفته
کرامت کوروردی کاه سانه لفته
نانه صفاوردی بوندرهقه نانه لفته
همکیمی اوزغله ، اوستا یا صفا

ماهره نکه لویا - اذهار زنجیری
نورلا کوزگور یا یا - کور - دلینجی
انی سورعه رده الوی اینجی
زبونه هیلر ده کی قویا - صدفه

کماله یوز طوندور هوسون بو ساندور
ترقی ناصه ؟ کوردوب ایناندر
سینه اولی هر ایله آلدور
هونه رحمت اوقوتدی خلف خلفه

ا-ه-ه باغده هه هه هه هه
ا-ه-ه بر بابل ساقه کوه هه
در داله هه الاله هه هه
آیلندون وای ریکه هه هه

نه کرایه می بزم هه هه هه
بیلندون اوللین ایلدی هه هه هه
نریا با هه هه هه هه هه
کیران هه هه آله هه هه

اونزاده سور و هه هه هه
ساقه هه هه هه هه هه
هه با هه هه هه هه
ا دیون هه هه هه هه

هه هه هه هه هه
هه هه هه هه هه
هه هه هه هه هه
هه هه هه هه هه

لا طنة دو خوشم ، به ده اسام
بوالای لایحه ، لانم ، آهانم
زه داروله لایه صحتت خاتم
تو کوزک پوتنی گروب گولقه

کمالان قوتی هیه ارغلی هسار
وار سنار بودوری مدوح اند سنار
برکتی ارلدی بولده آلتیار
اوج آیده بر حقیقی بی اولونه

بویانار فضیله اولر بجا تمام
سرفوشلر آیلار ، گید ، والسلام !
نه قسنت گیتیر بیله مرم باریم !
هر حالده یاقه شوه یوم عرفه

لهی زفا قوتیم صاهام من سینه
فضولی کتی آهانم من سینه
بوندک شرنده قاهام من سینه
د شق گریلایم ، قال نجفه ؟

۵۰ - ۱۳۴۸ - ۵۰

— ای ده ده —

..... | | | | |
پس فطرت
و شکرانه نعمت

طبیعت ، سه ای مهر باده نوز آنا
طوغغانه کونله توأم طوغغوردن بنی .
سنگ نجشک یک بو بو کور بکا ،
طوغغانه طوغغانه عظمه ووردن بنی .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TB.847.6

تقی روحک و دردی

طبیعت ، سه ای سه کج آفرینه !
سه ای هر زمانه نوجوانه ، شه قادیبه ؛
کوز لافلان روحی در - نازینه ،
مقدس بر سینه - بیک بر آون !

هیا عده هیچ بیخورد او طارم
تقاضای دلده ، فنا اولقودنه .
مزاجده قطماً اثر بو طارم ،
مداهه ریاده ، دنی فور قودنه .

بو کونه نجتارم که وجدانی
خباتله شرتله کیر لتم دم .
بو تونه خیره صرف ایتم عرفانی
ادانی ؛ خداتله کیر لتم دم .

فقیرک ، تیجک ، سمدیده ناک
وجودده حی ایتم آلامنی .
فدالار و دارا آور اولم ؛ سنگ
مجتله بر طوتم احکامکی .

ها عده بیضاً یا کلامده
اساتله قصداً کناه ایتم دم
عقیده مده ساهی طانیلمده
حقیقته هیچ اشتباه ایتم دم .

جهانک سما یی و اهلی
مشاور کدر ؛ بو نعمت تیر .
بو یون فیلسوفلر کو هیو کدیری
مر بیلر مدر . بو نعمت تیر !

ولم زکر و فکر کده ایر طاری
منافقده بیله بکا
بفادینه ، سمدنه کوزم بیلماری
تقی اولدی ظلم ایلیند بکا .

خلوصیله متناز اولانه نجتار
جهنم غذا بنه آسوره در .
نداقله بیز اولانه عمر زار
سم آوره بر عمر فرسوره در .

جهنم کوکل اضطر ابانی در ؛
تقیقک حید او طعه امافی یوم
ساعت خلوصک مطافاتی در ؛
بنم نسه مک حدو پایانی یوم .

اونسه یله محمود اولانه روحی
او باندردی الراسک بوسی

صوک اول جیمه :

اولا صوم

سارت آزادگی ، عالمک
جہا نگیری نظم قدر حر وکل !
سارت تجلید رشتہ ملک ؛
بو شکرانہ نعمت ، تفاخر وکل !

سارت صحت ، هزارانہ سیاسی
نہ جہا علیلم ، نہ روہا فیل !
وہورم قویدر ، جیمہ قوی

اگر صدقہ و عفتہ ، بہ دو کلمہ دم
کچید لودہ حرکات سفلتہ .
اسافلہ اصلا بوی اولو کلمہ دم
ایریشک ایچونہ عتر حریتہ .

درست اعتقاد ملہ اعمالہ
بول آجدم ، یولودہ رہ ایر کیلم دم .
قنا عتلمہ سد ہیکلم اعمالہ آمالم
حد ، حرص و محدودانہ نہ در ؛ بیلیم دم

ویا خود اصلتہ ، ہجیم شہرہ نومہ
اوبرنا ترا سیدہ عنوانہ وکل .
توز اولادک اولمقدر عا طدہ
کبار لر او عنوانہ شایانہ وکل .

طبیعت ! سہ ای مہربانہ توز آنا
شقی زمرہ سندہ آیدر وکل بنی
سنگ جشمک بیک بو بوکدر یکا
فیل اولہ رنہ سہ قایتدر وکل بنی

کلیجک ، بوجک ، قوسہ ، دہ کیزہ یک شفو
مجوہر فیاطلہ لہم رنگ ایدی .
ہایپر لودہ نورستہ نازک ، اوقاصہ
جیکلہ روحم ہم آھنک ایدی .

سر آزارہ وحشی و مرد مگرین
فقط اشتنا قلمہ لہم کرتی ،
کیزرہ او ہر تفراسفد رنہ
نہ قوملو اسودہ ساحلری .

افکار دہ اکثر - شفو سو کلمہ دہ -
کوروروم دہ رخا رکک زکینی
سوخا تمک مدوجذرنہ بہ
طویاروم مزامید آھنکلی .

حوالات جذبہ مدہ چوہہ و فم لر
سرود ملہ دم طوندم اشعارک
دوشونک بیدر ، بر حقیقت آبار
چوہو قدم ، و محمد دم اسرارک .

وکل فاسوف ؛ بلکہ شاعر وکل ،
فنونکلمہ مجذوب و دیوانہ ہم
نہ ہم ؟ کیسے تعریفہ قاور وکل ،
بویولک او کوزم خلقہ بیانہ ہم
اوغلر ہم

اور طافہ ہر عینا نئی تا بخیر .
اور طافہ ہر عینا نئی تا بخیر .
اور طافہ ہر عینا نئی تا بخیر .

ہاں تیرہ بیلک نیم بیلکیم
ہاں تیرہ بیلک نیم بیلکیم
ہاں تیرہ بیلک نیم بیلکیم

اصیل
M. M. M.
M. M. M.
M. M. M.

عالم و حدتده باک بوسه بولوندم ،
مخفنتله بودنی رنیا یه کیردم .

①

الست نزمده سرخوسه بولوندم ،
کندی اقرارمله بلا یه کیردم .

ههج بوبله آ یقیری روشم بوقدی ،
دآمدن روش کیمی کلیم بوقدی ،
شوبیت بازارنده راستم بوقدی ،
یوسفیره خلوه ابله غوغایه کیردم .

هرکله دیدیدم ، نفسی تو کتدم ،
باشای باشم برار و بی نیدم ؛
قیل و قاله دونشدم خواجه لودایتدم ،
اره (هوه) دیم بر قورو دعوا یه دو کتدم .

شیطان او دیدم ده حق ایتاندم ،
دنیا جنت اولور ویرالداندم .
تر بیه یله نظرت ده کیشمه کتدم ،
اچینه حقیقلمان خلیایه کیردم .

(2)

بیلمنه کار اندم؟ نه، یار اوم؟
چو ووشن قاز اندم، بر دوست آرادم.
هر یه باسه ووروم، خلقی طار اوم،
زندانه طبضلدم، سرایه کیروم؟

بافه شو کو کلده کی شو و مزیده...
هدف اولدی سینم طصه یزیده!
آلیهی طوتدی بر زات کزیده،
اوزمام طریقه هدایه کیروم.

خانقاه ایدندم بزم عشاقی،
خرای بابایه اولدم ملاحی.
سوزلری کو ترسه، کنولسی ساقی
به شیحدی جنت اعلایه کیروم.

دور تکوین

مؤیداً حکوب آخوسته لیدیه لیدیا
طوام موت ایدیه بیکارجه مه ایدر که اقول،
طوام ایدر نیی اجرام فیده کجه اقول
او مه فیده ازل مشرفه طبیعته .
بو دور ایدیه آتار هود اولوب بیدا
کونسه دوخار، کونه اولور افوه کردیتده.

اوزانم کجه بورده ، ای دیم قارواشی ،
سنی تۇرکوتمه سیمه شوفا ارتلاشی .
بوراده یاتانه برزکی عاظمی
او عقل او بیلگی هیچ اولدی سیمدی .
هانیه اشرفنده بریدی کندی ،
آنتمه اوچ باشنده تمیری توکندی .
ابراهیم غمرا ندیدی لقی ، آدی
بر واریم بر یوقتمه !... اوره قالمادی .
فرصه ایته که بونلرک هیمی ده یالانه
فقط و جدا تکی دیکلرک اینان !...
اینان بیلرک نه موطلو کا
شو ایصن مزارده عبرت آلرک آ...

قاضی کوی | 20 تشریح ثانی 1946 م
معلم زهرا خانمک مراجعتی اوزرینه یازیلشد .

کتابخانه

هلا ای رهرو صاحب مروت

هسیم دانیمه اینجادر سجودسته ،
گذرگنه با ادب ازمسته خاکسه .
سختور بود در ایرانه و طورانه
سندیده ست شعر تابناکی
وفاتسه بود آنی همجو معراج
بیامرزاد یزدان روح پاکسه ،
روانسم شیخ بزم قدسیان شد
مطاف اهل دل باد (مفاکسه) تاریخ افتادسته .

۱۵ آغوست ۱۹۴۴ م

(Söylenmiş olduğu
iki söz)

Hayatın sarılikle
alakalı bazı
Sözlere den bahsetmişimdir

[Faint handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.]

بختیار و بیك سرازاده کیم جو جو قلمه حیاطه

بک کو هوک یا سمد نری طبیعت مفیونه و هیجانلی بر جو جو قدم ، او قدر که ایچمه دائما قوسیم کیم هر نری بر کوکل واروی که نه کوروم ، روحده
 ده ریم بر تایتیر ^{براقتمه} و ^{او شنگه لرونه} ~~...~~ و بیله مده جانلی و بیله رنگیمه خاطره لر ، ^{جو جو} حتی کوزل قابولر قالمشور . نیمه زمانه صوکره یازمه
 اولدوغیم (سراب عمرم) و (شام غریبانه) کیم شعر لرونه زهنه واردا اولونه خیالات ، جو جو قلمه دورینه عاقل اولونه او رنگیم خاطره لر که
 انچه لوسه گولک لر یدر که او شعر لرونه نه میره سیونیت بر ادا ویر مشور . فقط کندمه ^{بیوقر او قیاده لر ی حقیله و قیامتی ایله تصویره هیچ موخه اولدوم} شاعر لک استعدادی طوبی و غم
 زمانه ، انچه کلیبولی ده کیم و بیله ^{ایله} ~~...~~ هیجانلی ~~...~~ سنه لرونه . او وقتار اولونه اوج یا شاننده ایدم ~~...~~
 کیم و دینخ اننه می غایب ایدوب نو کوز ~~...~~ قالقورده صوکره استانبولم عودت ایتمشورک و بر سنه دیکلمشور

هو جو قلمه روحنه خاص بر صفوت و صيغته سويلغسه بسه اولد بيه ايجونه نه ده بو قدر عجيب در شوخ لره طالع نيمه
و كجه زمانلره حسرتله ارجاع نظر ايتديكي كجه آكلايه مانر و معذورور . احتمالكه ان عجمي شعرلر يه بيله بو يوك بر اهميت و يرك
ايسته و يكي نظم ايدنلر بولونور . بويله بر نظم بنم حقمده يك يا كلندر . به او منظومه يه اهميت و يريورم ، فقط شعره استعداد
ناصل او يانديفنه ، صوكره ناصل تكامل ايتديكنه متعلقه بر وثيقه اولدوغى ايجونه او كا كندمجه بر معنا و يريورم ؛ فطري
اولاره زوقى لايقيه كوستر يكي ايجونه ده - ينه كندمجه - قيمت و يريورم . بو آكلا يي يلرم مختصا كندى نغسه عا ندر كه ضياعده
معدودا و مطلقه برابر ، بو خصوصده و يره بيله حكيم بعضى ايضاعات ، شعرلر مدنه محكمه اولر بيلديكي قدر زوره ~~الطوره~~ ايسته ينلر ايجونه
يك فائده لى اعترافات و افشا آتدندر . بوندنه اينم !...

قسمتی انجونه بوکونه ~~طوبیو بر کتاب~~ کلنده تقدیم اید سویم و بوکونه آتسه آتی یا سده هم. اکلاشیلوورک بیه
 غرک ملک بر مهم منی انجونه بوکونه ~~طوبیو بر کتاب~~ کلنده تقدیم اید سویم و بوکونه آتسه آتی یا سده هم. اکلاشیلوورک بیه
 بو منظوم سوز لری سویله و یکیم زمانه، ایلدیده بر کتاب صورتنه با صیدر معده امانی خاطر مدونه بیله کیم مندر. بو شعر لری هر کسده اول
 بنوده و بیلکه من اولاده صمیمی دوستلرم بکافارشی قدر شناسامه کورتوب بعضی غزته لوده با صیدر مشار و طوبیلا مشار دی. ~~بو شعر لری~~
 ضایع اولدی و چوقوقلغده سویله صد اولدوغهم او ~~شعر لری~~ شعر لری بیله خاطر مدونه قاطاری. بو کتاب ~~قیرده~~ قیرده سه سه و نیری سویله
 اولدوغهم شعر لری هیتی جامع دکلدر فقط ان مملاری و لری بیه اولاناری بونلدر. هنوز کیمه ناک کورم دیکی ~~باز~~ باز لوده واردرک
 سید لیک نشر ایتیک ایسه میورم. بو هکلیکنکله خصوصاً بومهم سبب بو قدر. ~~شکلا~~ شکلا قصورن اولما دقاری ایچونه صوکره، بر اقدم و
 حاله مووه مانده در لر. بعضی دی ده - ~~مفاهیم~~ مفاهیم جانش و شیوه افاده جه انش ~~کور~~ کور و دکلدر طولانی بر توب
 یا قدم. به زانا چوقوه شعر یازده بایکجه اولاده نختار لوده و کلمه؛ او قدر که و طغنده آیری یا شار یغیم شو صوک اولد بر سه و نیری
 سویله بیلکجه اولدوغهم شعر لری سز اوله باره ~~فصله~~ فصله ~~فقط~~ فقط بونلر فوراً و ارتجالاً سویلیمه کی در ~~انجونه~~ انجونه بر تواج نقطه شی
 تقدیم و تصحیح میور اولمندر. ~~در بیه~~ در بیه و مهمم ~~بهر~~ بهر ایچونه یا شایسته رغما چوقوه شعر یازده مانده ~~مفاهیم~~ مفاهیم
 قابلیتین لکده ~~طولانی~~ طولانی هیچ محذو نیت و یا مجموعیت هی ایتیم دم. کرها بر شی یا به بیلکلده تماماً ها جزم و یا ایدنی بکنجیم مطلقا کنوی
 ایله بیقارم. بنا علیه شو تقدیم اید یکیم اثر لر بینه امید ایدیه بیله جگر منظوم سوز لری ان دوز کونه اولانلریدر. ~~یک~~ یک کنج ایتیم عرض
 و زبیله یازمه اولدوغهم شعر لری ~~بالطبع~~ بالطبع صمیمی بر شاعرک افاده قصور لری ظاهر در. یا لکن (کلیسولی)، (سراب محرم)، (فجر اولیه)
 کی اسکی دور و نیری معروف اولاده ~~منظوم لرم~~ منظوم لرم کجک آتاری اولقله برابر محموله تو جه نیری قازا غندر. ~~مخاطبه~~ مخاطبه هر شعر لری
 حتی ~~هر~~ هر ~~نیل~~ نیل ~~مفاهیم~~ مفاهیم ~~در~~ در ~~و~~ و ~~یک~~ یک ~~هر~~ هر ~~شعر~~ شعر ~~در~~ در ~~استیم~~ استیم

عزیز دوستلرم و بیک حرفه شاکر لرم صنعتک الهام، ادا و طرز بیان ~~مفاهیم~~ مفاهیم ~~کی~~ کی ~~بوی~~ بوی ~~بیتها~~ بیتها ~~تفاوته~~ تفاوته ~~ایدیه~~ ایدیه
 غامضه مسئله لر حقنه رأیی صور مشار و بنم ناهیل شعر یاز مقده اولدوغهم بیلک ایسه مشار دی. به فلسفه و بدیعیات و سلسلی
 و بر مکله کجکاره بر حوضه سنه لر خدمت ~~بو~~ بو ~~مکله~~ مکله ~~لری~~ لری ~~دقتله~~ دقتله ~~تتبع~~ تتبع ~~ایتمه~~ ایتمه ~~اولدوغهم~~ اولدوغهم ~~انجونه~~ انجونه ~~فلسفه~~ فلسفه ~~صنعت~~ صنعت ~~جنگارنده~~ جنگارنده ~~خیالی~~ خیالی ~~معلومات~~ معلومات
~~ایتمه~~ ایتمه ~~کنده~~ کنده ~~معتبر~~ معتبر ~~نظریه~~ نظریه ~~لرم~~ لرم ~~وارد~~ وارد ~~فقط~~ فقط ~~بنده~~ بنده ~~بو~~ بو ~~سوالاری~~ سوالاری ~~صورانه~~ صورانه ~~دو~~ دو ~~شلمه~~ شلمه ~~ان~~ ان ~~مهم~~ مهم ~~جوایز~~ جوایز ~~شو~~ شو
~~مفاهیم~~ مفاهیم ~~کوزل~~ کوزل ~~شعر~~ شعر ~~سویلم~~ سویلم ~~نک~~ نک ~~بهر~~ بهر ~~طری~~ طری ~~سافی~~ سافی ~~ای~~ ای ~~بیلک~~ بیلک ~~و~~ و ~~نشئه~~ نشئه ~~الهامی~~ الهامی ~~بر~~ بر ~~طاقم~~ طاقم ~~نظریات~~ نظریات ~~بدیعیه~~ بدیعیه ~~به~~ به ~~توفیقاً~~ توفیقاً ~~جمعی~~ جمعی
 و صورتی و یا فوراً اعتباری قیوده رام ایتیم کلدر. حتی اوکی نظریاتی، شعر سویلرکمه، بالکلیمه او نوحه و بیله تم کلدر. حقیقتاً
 نشئه الهام ایله ~~گو~~ گو ~~کلدر~~ کلدر ~~فوراً~~ فوراً ~~طوغانه~~ طوغانه ~~بر~~ بر ~~شعر~~ شعر، شکل و اولایله ~~آهنگ~~ آهنگ ~~موسیقی~~ موسیقی ~~بیله~~ بیله ~~غنی~~ غنی ~~تشبیه~~ تشبیه ~~لری~~ لری ~~و~~ و ~~مضموی~~ مضموی
 قافیه لریله بر بطوغانه. کوزل و صمیمی شعر لوده بونلرک هیتی ده الهامی در. مع مافیه یک عزیز و دستارک صور و غنی بو سوالاری
 جوایز بر تقاضا و بیلدیگیم شیلر ده ~~هی~~ هی ~~صافی~~ صافی ~~صاقلا~~ صاقلا ~~ما~~ ما ~~انجونه~~ انجونه ~~آیر~~ آیر ~~کجه~~ کجه ~~بر~~ بر ~~ساله~~ ساله ~~یاز~~ یاز ~~مقده~~ مقده ~~یم~~ یم. ~~اول~~ اول ~~بیلکجه~~ بیلکجه ~~بو~~ بو ~~نوعیون~~ نوعیون ~~شعر~~ شعر ~~مجموعه~~ مجموعه ~~سنه~~ سنه
 مقدم سنه ~~هیچ~~ هیچ ~~بر~~ بر ~~وجه~~ وجه ~~حیف~~ حیف ~~بر~~ بر ~~معلومات~~ معلومات ~~و~~ و ~~نظریات~~ نظریات ~~اشارتاً~~ اشارتاً ~~بیله~~ بیله ~~تماسی~~ تماسی ~~انجونه~~ انجونه ~~صرف~~ صرف ~~نظر~~ نظر ~~ایتمه~~ ایتمه ~~و~~ و ~~بینه~~ بینه ~~تکرار~~ تکرار
 ایله ~~تنبیه~~ تنبیه ~~ایدرم~~ ایدرم ~~که~~ که ~~شعر~~ شعر ~~یاز~~ یاز ~~مغز~~ مغز ~~استعدادی~~ استعدادی ~~و~~ و ~~میایی~~ میایی ~~اولاده~~ اولاده ~~کجکار~~ کجکار ~~قطعا~~ قطعا ~~نظریات~~ نظریات ~~بدیعیه~~ بدیعیه ~~به~~ به ~~توفیقاً~~ توفیقاً ~~بر~~ بر ~~شی~~ شی ~~یاز~~ یاز ~~مغز~~ مغز ~~ما~~ ما ~~قیسماً~~ قیسماً ~~سینار~~ سینار،
 چونکه ~~سزه~~ سزه ~~تقدیم~~ تقدیم ~~ایتمه~~ ایتمه ~~شو~~ شو ~~مجموعه~~ مجموعه ~~بر~~ بر ~~دی~~ دی ~~کتابی~~ کتابی ~~کلدر~~ کلدر، ~~و~~ و ~~بومهم~~ بومهم ~~معلومات~~ معلومات ~~نک~~ نک
 شاعره و صنعتکاره هر کسده زبانه لری محققه اولقله برابر الهام و مزاج
 شاعرانچ ذره قدر یار دمی اولمیه غنی ده محققه در. ~~بنا~~ بنا ~~علیه~~ علیه ~~نظریات~~ نظریات
 بدیعیه، اشارتاً بیله بورا ده ~~تماسی~~ تماسی ~~انجونه~~ انجونه ~~بیلکجه~~ بیلکجه ~~نیز~~ نیز ~~تکرار~~ تکرار
 تنبیه ایدرم که

جوته الی یوسک مضایله شعر، ~~صفتکار لر عندنده آزهووه~~ ~~مقبول و معتبر اولاده نظریات فلسفه ناله~~ ~~اشط تطبیقی و کلور ابرامک~~ ~~وزن~~
 ویره بیله حکم، ان طوغرو، ان مهم و ان قصبه جواب شورک، - شعر، ~~و جدا نمزی~~ ~~و ده رینده آهنگی~~
 حالقا لایانده ~~و سائر صنایع نقیسه و ساطعی ایله~~ ~~و کلامی~~ ~~و کلامی~~ ~~و کلامی~~ ~~و کلامی~~
 کوزل شعر و بیله یه بیلیم تک برنجی شرطی ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~
 نظریات بدیعیه یه توفیقاً، ^{بر طاقتم} جمعی مصوری و یا خور اعتباری قیوده ~~رام اتم مکرر~~ ~~حتی شعر و بیله مک~~
 شوقی و استعدادی پیدا اولونجه، اولکی نظریاتی بالکلنه اونو عموه و بیله ~~مکله~~ ~~یا خود~~ ~~اولدر~~ ~~بو سور کدره ده یا کلسه~~ ~~بر نقض اختیار و یاره~~
 لسانک قواعدینه رعایت اتم مک ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~ ~~صالحی~~
 اساسی شرطدر، اونش ~~او طاز~~
 فلسفاتی بیک مکمل بر معماری علم کلنده تأسیس اتمجه اولاده اسکمی یونانینک ~~قراط~~ ~~زما شده~~ ~~واونک~~ ~~تعلیماتیله~~ ~~بدیعیا تی ده~~
 فلسفه عمومی تک مهم بر شعبه کی اوله رفه قبو

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No 278,809,10

برای سوز

تقدیر ایروم

سواد و لغت

تقدیر ایروم و سوز را با سوز
 قریب من و نهی یا از ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 قسمتی از مجموعه بود که طویل بر کتاب ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 بو منظوم سوزی سوله و یلم ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 بنده و یقله مسه اولاده صیمی دوستلم ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 به ده آره صیده ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 به باره شی ضایع اولتر؛ جو جو قانده سوله مسه اولدوغنی او شعر لر بنم بلیه خاطر مده قاطاری، بالکن شو قدر
 بیلورم که ایلک منظوم ایتم ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 در ایوب صورتی و قلم اولدوغنی، بو کتاب ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 دکلدر، فقط الکل مصلی بو نلدر. هنوز کیم نل کور مدیکه بسه اوله باره رها وار که شمد لک اولدوغنی نشانیات
 ایسته ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 سوره حالنده در لر. یاز و قارمک ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 منظوم سوز لر ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 اولدوغنی سوا اوله سینه ظرفنه ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 در ایوب صورتی و قلم اولدوغنی، بو کتاب ^{سوز} ~~سوز ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 ده ریده و مبرم همی انرا چینه یا سایشه رخا، تورک ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 معطوف اولدوغنی بلیه شهره سوز که مستشار قابلت لک صا یلم ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 و محبوب ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 تقدیم ایتمکم اثر لر، بنزه امید ایده بلیه جگر منظوم سوز لر الکل دوز کوره اولدوغنی ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 افاده جه تصور لرینی بوا اثر کرده کوره بیلر سکن. یا لکن (کلیبولی)، (سرب محرم)، (فجر اولیده) کی ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 هر کجه معروف اولاده بعضی منظوم لر کم گنج لک آثاری اولقله برابر عمومی بر توجه قازانه بلیه جه قدر خوشه کیم سدر.
 عزیز دوستلمده بر قاجی و طلبه مدنه بر جوخی، صنعتک ماهیتی، غایب سی ایله السلام، ارا و طرز تبلیغ کی ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 غایب بعضی بدیعیات مسئله لری حقدن رأیی صورتلر و بنیم ناصل شعر یاز مقده اولدوغنی ده ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~
 مراد ایله - تقدیر و تتبع ایتمده بولون د و نغم ایچونه فلسفه صنعت جملک نده ایجه معلومات ایتمدم، حتی کندی مقبر
 نظر لریم ده وارده ر. بنا علیه بو سوالره هدمجه جواب دیره ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~ ^{سوز} ~~سوز~~~~

برایکی سوز

قیومه یدی سنه دینری یازمه اولدوغم شعرلرک و مہجم برقی سنز لره انچه بو کونه طویلو بر کتاب کلنده تقدیم ایدیورم،
 و بو کونه آتمسه آتی یا شمده مہجم . بو اهللور اکلا ی بیر کیزکه شو منظوم سوز لری - مہجم بر سائقه و جدا ینه ایله - سویله شمه
~~اولدوغم زمانه~~ ^{و شعر سویلو بیگ سائل اولدو یورم} ^{یازیده} ^{بو کونه} ^{بر کتاب} ^{با صدیر مہجم ایلمی خاطر مدله بیله کیم مدر} . ^{لوکلم ایلمیم شو حلی} ^{مجلس صمیمتده}
 بولونوبده اولاد بنده و جمله مسه اولاده یا قیبه دو ستلمم ، بکا قاشی قدر شناسله کوستروب ~~طویلار لری~~ ؛
 بلک هیوغنی - ینه اولنرک همیتله - غزته لر ~~مشترک~~ ^{ه انتشارا ایتدی} . بده آره صیره یاز دقلمی بعضی ادبی مجموعده
 با صدیر یورم . او سو کیلی دو ستلمم ~~جووه~~ ^{جووه} ^{تشرک ایدرم} ؛ زیرا اولنرک همتی اولماس یدی بلکه بو ~~لرک~~ ^{لرک} ^{یک هیوغنی}
 ایلابد ضایع اولوروزی ، ^{کبیر} ^{تکم} ^{بسه} ^{بارہمی} ^{غاش او طدر} . جو هو قافیده سویله مسه اولدوغم او شعر لری
 بنم بیله بو کونه خاطر مدله و کلدر ؛ بالکن ~~سوز ایلمیورم~~ ^{کیمی قافیده} ^{بیرقانه کیم} ^{و سوز لرک ده بر ایلمی حق فاعظ مدله قلمه} - بلکیم قاج سنه اول ؛ - بروس ده
 انتشارا یتلمده بولونانہ (نیلو فر) غزته سنده (^{نجم کرم}) عنوانیله با صیلمدی . او فی ~~آرام بولم مادرم~~ ^{جووه} ^{صوکرده}
 آرا سدر مہجم و با شقر لرنده صور مہجمه و قتم اولادی ؛ و از کجدم . لکن کدر ایتدم ، جو تکله) ، بو کونه ~~تو کیلیتلرک~~
 بو بولن ~~ویکانه~~ ^{تو کیلیتلرک} ^{او اولاد عبدالحو حامدک فو نه ایلم} ^{ایلمه صلوه} ^{هنوز سوز سویله مکه} ، که که لکله
 با شلامه بر جو هو قلمه ~~تو کیلیتلرک~~ ^{ایلمه صلوه} ^{او اولاد عبدالحو حامدک فو نه ایلم} ^{ایلمه صلوه} ^{هنوز سوز سویله مکه}
 کو تری ج و وثیقہ در . واقعا او بویوک آدمک سوز لرنده بر کلمه آلامتم ، فقط اونک موسیقی ارا سنی ~~کولتور~~ ^{ناعلک} ^{سوز او لرنده}
 تخیراتیمه او طلی کی ^{نجم کرم} ^{له آھنک افاده سنده} - ^{مہجم} ^{و جدا یم اولاد} ^{ایلمه صلوه} ^{و کیلیتلرک}
~~بو ایلمک~~ ^{بویوک} ^{مکله} ^{بیلیم} ^{بعضی بارہم لرینی بورا ده عرصه ای دیورم} ^{که بو کتابی او قویانلر} ، ^{فطر تاشقره} ^{متصد و}
 هر تور لو کوز لکله مفتو نه اولاد روحک کیمده فیصه آله فی عیانا کوره بیلمیلرک ؛

بوراییم مہجم سحر یا ره لری کلمه بلک

— یعنی ^{نجم کرم} ^{دوره} ^{خیلی} ^{سنه} ^{لر} ^{صوکره} —
 بونده ماعدار برده غزل یاز مسه اولدوغمی خاطر لیورم که عمر مدله بر کوره سویله مسه اولدوغم بر شعر ایدی بوده مرهوم عندلیب
 و بر زمانلر نشر و اداره ایتلمده بولوندوغمی (خزینه قنوه) مجموعته اویه سنک (۷ تموز ۱۳۱۲) تاریخیه ایبقانہ بر نسخ سنده
 با صیلمدی . (تغزل بویله اولادیمی) عنوانیله ~~نظر دقتی~~ ^{نظر دقتی} ^{جلب ایلمه} ^{بو غزل} ، ^{بکی} ^{اصول} ^{اوزره} ^{شعر} ^{باز مہمی} ^{ترجیح}
 ایتدیلمده طولای بک صاتا سائلرہ قاشی اثبات هنرا یمک داعیله یاز لمسه برسیدی که اونده ده عبدالحو حامدک بر کوزل
 مطرعی ، غز تک آھنک ارا سنه و قافیه سنه ناظم اولدر . ^{بویوک} ^{شاعرک} ^{بایلم} ^{هانکی} ^{اثر نده} ^{اقتباسی} ^{ایتمه} ^{اولدوغم} ^{او مطراع}
 شور ؛ (ناصل مہتاب عاقصم کا به او یله مفتونم) ^{جمله} ^{دور} . فقط غزلی قطعاً خاطر لای مہجم ؛ بلکه خزینه
~~کلمه~~ ^{فنون} ^{قولکسیون} ^{قاری} ^{دیر} ^{بیر} ^{بوسه} ^{بولونور} . ^{بده} ^{قولک} ^{اول} ^{مادرم} . ^{نجم کرم} ^{په} ^{یاز} ^{دیر} ^{مزانلر} ^(والایتیه) ^{نامنده}
 رفیتیه اچوره ده اوزوره بر شعر یاز مسه اولدوغم بلک ای بیلیورم که اسلوب اراسه و ماهیت مفاصله اعتباریله با ش

بر قاج سوز

تقریباً قریب بی سنه و بنی باز مقدمه بولونمسه اولدوغم منظوم لریك انك مهم قسمنی سزله انجوه بوکونه ~~...~~ بر کتاب مکتوبه
 طویلو اولدورمه تقدیم ایدیورم و بوکونه آلتی باشمده بم. بوندنه آکلایه بیلیر سکرکه - جبرم بر سائقه و هداینه ایله -
 بوسوز لری سویله و بیکم زمانلرده ~~...~~ بر کتاب با صدیر معوه املی خاطر مدونه بیله کچمه مشور. بو شعر لری اولاد بندنه
 دیکله مه اولانه صمیمی دوستلرم ، قدر شناسلوه کوستروب ~~...~~ طویلار لر لری . بک هیوغنی - یه اولنلر همتی ایله -
 عزت کرده انتشار ایتدور . به ده آره حیره یاز دقلری بعضی اری مجموعمه کرده با صدیر بر دم . اوسوکیلی و قدر شناسی
 دوستلرم هیوه تشکر ایدرم ، زیرا اولنلر همتی او طاس بیله بلکه بو اثر لر لک بک هیوغنی ضایع اولور کیدر لری ؛ نته کیم
~~...~~ ^{بوعهدونه} ~~...~~ اونه بار هیمنی غائب اولمدر . هیوجوقا منده و کجخلکده سویله مه اولدوغم او شعر لر بنم
 بیله بوکونه خاطر مدونه دکلدر . یا لکن بر قاجنک عنوانی ، بر قاجنک ده بر اکی بیعی حافظه مدونه قاطمه . شیره یوسفه که به ده هر
 شاعر کیمی هیوجوقا منده بعضی شیار یازمه ^{ناله ایزدیم} ~~...~~ ایسته دیکم حالده یاز دقلری هیوج بکننه دیکم ایچونه کیمیه کوسترم دنه
~~...~~ ^{اوتورم جغتدی} لکن ای بیلیورم که ایلک منظوم م - بیلیجم قاج سنه اول ؛ - برسورده انتشار ایتکده بولونانه (نیلوفر)
 عزت سندوه (نجم کیم) عنوانیله ~~...~~ اونی خیالی مدت آرام ، بوله مارم . سوکره ده دوستلردن صور معوه
 آرا سدر معوه ایچونه و قتم اولاری ؛ و از کیم و نهایت اولوندم کیتدی ^{ایله بوکونه خاطر لاینج کدر ایتدم} ، اونی بو کتاب دورج
 ایتک ایتدوم ، هیولکهنوز منظوم سوز که که مکله باشلامسه ^{اولدوغم زمانلرده} ~~...~~ عبدالحمه هامدک فسونه ~~...~~ طویلو
 اولدوغنی عیانا کوستر بر و تیقه در . واقعا او بو بولک آدمک سوز لر نندنه بر کالمه آلامشم ، فقط اولنک موسیقی اداسی
 بنی او قدر تبحر ایتیمه اولطالی که (نجم کیم) آهنگ افاده سنده او ~~...~~ شاعر داهی نک کولکلم بک مونس اولاده
 لاهوتی سی حال ایشره بوب طور یور . او منظوم مک شیمی ~~...~~ بر دنبره خاطر مکلم بعضی بار هیمنی عرصه ایدیورم
 بو کتابی لطفاً او قویانلر ، فطر تا شعره مستعد و کوز لک لک هر نو عنده و هر جلوه سنه مفتونه اولاده روحلک کیمده
 فیصه اولدوغنی واضحاً کوره بیلینلر ؛ ^{دیگر مشهور شاعر لر ن ایتدی بنی هامده توجیه ایدنه بوجذبته فوزه العاده کندمجه ایتدی و بیکم}
 بیانی و اسلوب اداسک کالی ایله بنه ^{...} اوستونه (نجم کیم) ^{لاست افاده و وضوح بیانیله ممتاز بر شاعر ماروز ایتیم}
 بر شاعر وهله امانلر بر هنر ایتکه کجخلکده انا جندک ^{...}
 غزل لر نی و بز سوکره رجا نی زاده آرمک شعر لر نی مشوه انا ایدرک منظوم سوزه باشلامدی . هر ایتیم دنه ده بر قاج یاسه بو بولک اولاده
 بوکونه بویاشمده بیله استعداد اتمک جمالک آگدیر بر دیدار یاری ^{...}
 صورت انک افنی و تکاملنی ایچمه دیلنجیم سنک ، ای نجم مخزونه و کلدر ؛ ^{...}
 تدقیقه ایتدیجی اوله طله ایدسوزم که ^{...}
 بنم ایچمه او بوقلا یانه ^{...} بکاسندنی بو عزیز اولدی ساری ^{...}
 حیای بقلا یانه بر شخصیت شاعرانی که کولکلم گریه افشانه اولونه ایست ؛ ^{...}
 موشی ، مؤثر ، ^{...} ~~...~~ ^{...}
 بو او یاندرانه ^{...} ~~...~~ ^{...} به شاعر اولدورمه ^{...}
 نداشتیله طوغدم و اولنک زور نده ^{...} و اونی هر کسده ای طایندم . بوتونه ^{...}
 هیامده انک زیاده افتخاره شایانه کوز و کیم ^{...} اجرت بولطفه ایتدور .

« بر قایم یاریم اشعار : - که محرمه »
« یاز و قدر مدد محمدی اوده صحیفه ؛ تلغ ایلان »

دقانه

مترخی پیر ملا قورینی ایکی نه زیارت ایندیگی زمان سولیمیه اولهیم (انفصال) ۲۰۰۲

مرثیه و نه بر یاریم در -

هفت آدر اولدی کولکله سوردالی حالیم ؛
تانی عجز ویردی به نو شینه بیا بکا .
عارضه دکل حیاتی بیزا ایدیم مرض
بنیله توأم اولطیدر ابتلا بکا .
به ، ییک کوچیک باشم نه ادر اولدیریم ؛
اولدی مدجه ویرمه جلدی رها بکا . -
ماضی تکسائی فحکیمه ایدر . نه نه ؛
ان طاعتی فطرتی ستمیز ایلان ؛
ماضی ، اولهر دقتی سی غمده کیمه زمان ؛
ماضی ، اولداسانه اولدیه مایه بکا ؛
ماضی ، اولیاری قالمسه اولان عجزیونا ؛
ماضی - که غمده ایتیمه جلدی بر رها بکا ؛
تسلیم ایدیم ، - بنیم - اوور آتیمی ، عالی ،
ماضی که خاطراته بوکونه بر جزا بکا .
با قسم رویشتم حسرت ایله اول زمانه آه ؛
بیک چهره فزیه کوروریم آسنه بکا .
بو فکله شو انتقال بده اصلا مدافله ؛
بو بجه فلاکت اولدی ا بو باشده زابکا ؛
ما تحلی سرکذ شمه کوز یا شدی روکر
اغبار مشاب محرمه - حال قنا - بکا
دهنلی به حقیقته به عاشق که آه
اولحقده جمله فاجعه ده روحا بکا . (مدون حیاتیه !!)

حاجات اعنه حیاته ده هید اقتضای حال !!
اقت ویر بر بوجال کدر انقا بکا ؛
ستر ایلمز عواقبی شیرنگر شتون ؛
ظاهر تبدلاتره به چورنه خفا بکا .
هرش تحولات ایله تجدییر محر ایدر ،
بیک رنگ انتقال بایله روشه ، بقا بکا .
یا مال اعتبار ایدیم ^{صیغه} مقایسه
اوله خیالی سوردکیمک هئنا بکا .
خوابیه سکوت اولدیه ایدر نار و عمار
ایدر سانه حال ایله هید اشتکا بکا .
طالدهجه قعر مقبره چیم قیریم
دائیم کلیر تفکر ایله اعتد بکا
تر طیب ایدر نه خاکنی اشک کرم
قبر پیر شو ولای ایدر ندا بکا ؛
الح الح

عزلانا قاصدر
تصدده بیک *pesimiste* اولهیم عرضه
ایتمکه حاجت قائلار .

لا وازیه قانونی

مادام که ایتیمه طبعیت
بزرده یی سیم سنده احما
بو شدر آه اینه بولتر اصلا
اشبارده بیات و نهایت
(مدون حیاتیه !!)

موت پیدا میکند آنوقت بیدار
ظلام موت ایله بیدار بهر ایدر که افول
طلوع ایدر نتیجه اجرام خیزه نتیجه عقول
او مهده فیض ازل (مشرفه طبیعت) ده!
بودور ایله نه آثار فیض اولوب پیدا
کوشه طوفان کوه اولور افق رویشه!...

حقیقت! (رای بوزنی زیارت نه معلوم سوینمدر.)

نیجه معوره لر فراب اولوس!
یتطلب ستر تراب اولوس!
بوجولات قتاده موجودات
هدف یتر انقلاب اولوس.

الح

غنی
بنده

مقتضیات حیایه نیک تأثیر ایله بوشلری سولیم . همانه هر سویدیم
شکر بیوبد اهنیز در . بنده کزله نظمه ایله (دو قشور چکی!) اشعارم
آره صره خسته لقمه دعاغلی هذیان قبیلده اولعه او زره
علاجی اصل ابات خصوصیه و نه لقمه به شی و کلمه .
زوز مظهرم ده وار (قاآنی) نام عجم شاکر نیک (دار احمد شاه) و
باز رفی مشهور قصیده به نظمه یا بجمده ایوم که ناقصی قالدی .

و اورادہ کی آباژمہ

و ایورگول جیاناہ قلعہ یہ طوغزو حرکت اجماع اورزہ کلبیولی اوگنولہ کچرکہ
 دقت اینہ کن صاغ طرفوہ برکوزل ساحل کورورکوز کہ بعضی بربری یوکسک و متکبر
 طاشلرہ نظر دقتی جالبدر . او ساحلک الہ صبح واک کوزل قطعہ سی حوضہ بک
 دیدکاری کوجوک و قومصالح بر قویور . قویک غریب جہتی ینہ یوکسک طاشلرہ
 محدود در . بعضی بر کردہ پیرنی متر و در زیادہ یوکسک او طاشلرہ اعجاز
 بحر و در و کوجوک مدیر قابو قارندہ منکل بر مجموعہ آثار ما صیدر کہ تاریخ
 خاقانک عجا ئباتندہ باعث اولادہ صحابقتضہ عد اولونہ سزادر . اورشلی
 طاشلرہ مضلا در نیام مرتفع بر موقعک تمل دیدکاری کچرکہ کندہ در . آناطولی
 یا ق غصہ روم ایلی جہنہ کچہ فترمانلر ، ابتدا حوضہ بک ساحلہ عبقشار
 و مصلا درہ ابلک صباغ نمازینی قباشار . مولد صباغی سلیمانہ ددہ ،
 فاتح مملکت سلیمانہ یا شا حضرت نر نیک فیرطنہ لی بر کینچہ در فرود کیشیلہ
 بر صالح بنیوب روح ایلی یہ کچہ شاری تقدیراً تبریک ایچورہ بالارتحال :

کرامت کونستوب خلقہ ، صوہ سجادہ صالحہ سیک

یا قاسیدہ روح ایلی نیک پیچہ قہتہ المہ سیک

بتنی سولہ مسہ عجبہ

عثمان نیلغک شرفلی تاریخنی بیلندر بو آوازہ تقدیری او مملکتک اقصندن

ایشیریکلی اولورلر .

اور کردہ کونستوب مخور فکرت بر بریدر کہ الخ



Gelibolu'da

Hanıza Bey

sahil ve oradaki

uzayma

حیاتہ حیرتہ

عمرہ نقرتہ
کیج نک گو لک سزہ تہ، تہ
باشق بر عالم فرحختا
تخیل ایتر کم

۲ بر فضیل لطیف اولور بیدا
۱ فکر مک جوہ انطا سزہ
ماہتا بلک صولو و ضیا سزہ
تکمل ایتر کم

بر حساب خضیف ایله بورونوز
بغا جانانہ قدر کوزل کورونوز
بیله مم، بلکه ساخا محذور
سیله مم، بلکه خاطر محذور

بعضی بر کولک، بعضی کره عیانہ
بعضی مخزونہ بعضی ده خندان
نظر انضالی عالیدر

جبرہ ی مطلع معالیدر
خندہ کار معد ناکر ایندر
کتدی بر حسہ جا ورا ایندر
بر بر بیدر !

بر بر بیدر کم یوردی لازم سی یوق
مائی بر قوشور اشانی سی یوق
طبعی آواره فکر تم شیمی ور،
کنزی عمرم صبا و تم کیمی ور
کر بر بیدر .